



---

**Десятая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Пункт 8(е) предварительной повестки дня\*

**Стандартизация на национальном уровне:  
топонимические руководящие указания для  
редакторов-картографов и других редакторов****Топонимические руководящие указания для  
редакторов-картографов и других редакторов****Доклад, представленный Нидерландами\*\*****Резюме\*\*\***

В данном докладе содержатся обновленные топонимические руководящие указания для Нидерландов, посвященные языковым вопросам, голландскому алфавиту и правилам написания географических названий, включая правила использования заглавных букв и переноса слов. В нем представлены правила произношения как для голландского языка, так и для языка фризийского меньшинства.

В докладе указаны также органы, отвечающие за стандартизацию географических названий. Для пользователей приводятся ссылки на карты и справочники с указанием правильных географических названий мест в Нидерландах. Наконец, для облегчения чтения карт в докладе содержится глоссарий существительных, прилагательных и других слов, необходимых для понимания карт, а также перечень сокращений, используемых на официальных топографических картах страны.

\* E/CONF.101/1.

\*\* Доклад подготовлен Ф. Дж. Ормелингом, Утрехтский университет, Нидерланды.

\*\*\* С полным текстом доклада можно ознакомиться на веб-сайте <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html> только на том языке, на котором он был представлен.